

## Istruzioni per l'uso



Telefono cellulare GSM  
Maxcom **MM428**  
**DualSIM**



**Per ottenere assistenza tecnica contattare la linea dedicata, chiamando il numero:**

**(+48) 32 325 07 00 o scrivendo a [serwis@maxcom.pl](mailto:serwis@maxcom.pl)**

**Nostro sito web:**

**<http://www.maxcom.pl/>**

### **Contenuto del kit**

Telefono GSM

Caricabatteria

Batteria

Istruzioni per l'uso

Scheda di garanzia

Si raccomanda di conservare la confezione per riutilizzarla in caso di eventuale trasporto.

Conservare lo scontrino, poiché è parte integrante della garanzia.

Attenzione - Il telefono funziona nella rete GSM 900/1800 (2G). Prima di accenderlo, inserire correttamente la scheda SIM.

## **Telefono cellulare GSM 900/1800**

Grandi tasti retroilluminati

Display a colori

Alloggiamento per schede di memoria microSD

Tasto SOS (emette un allarme, telefona automaticamente ed invia un messaggio SMS ai numeri predefiniti)

Grandi caratteri, menù immediato

Funzione viva voce

Rubrica telefonica – fino a 300 posizioni

Funzione di invio e ricezione di SMS

Selezione rapida di 10 numeri

Visualizzazione della durata della chiamata

Suoneria ad alto volume

Radio FM

Calcolatrice

Sveglia

Accumulatore 800 mAh

Autonomia: fino a 240 ore\*

Autonomia di conversazione: fino a 5 ore\*

\*a seconda delle condizioni e del segnale della rete GSM

## Indice

1. Regole per l'utilizzo sicuro.....	9
2. Installazione dei componenti .....	10
2.1 Installazione della carta SIM e della batteria ....	10
2.2 Caricamento della batteria .....	14
3. Descrizione dell'apparecchiatura .....	16
4. Uso del telefono .....	18
4.1 Accensione del telefono .....	18
4.2 Spegnimento .....	18
4.3 Modo stand-by.....	18
5. Utilizzo del MENU .....	20
6. Rubrica .....	20
6.1 Salvataggio dei contatti .....	20
6.2 Navigazione nel menù contatti .....	21
6.3 Cancellare i contatti.....	22
6.4 Copiare i contatti .....	22
6.5 Importa/Esporta contatti da/su scheda memoria microSD.....	23
6.6 Altre opzioni della rubrica .....	23
6.6.1 Selezione rapida .....	23
6.6.2 Stato della memoria.....	24
7. Chiamate .....	24
7.1 Selezione diretta del numero .....	24
7.2 Selezione di un numero dalla rubrica.....	24
7.3 Selezione di un numero dalla lista delle ultime chiamate .....	25
7.4 Selezione rapida (vedi 6.6.1) .....	25
8. Chiamata di allarme .....	25
8.1 Introdurre, cancellare e modificare i contatti di allarme.....	26
8.2 Testo di allarme.....	26

8.3	Disattivare l'allarme SOS .....	27
8.4	Altre opzioni SOS .....	27
9.	Risposta alle chiamate .....	27
9.1	Modo viva voce .....	28
10.	Registro delle chiamate .....	28
11.	Messaggi SMS .....	29
11.1	Scrivere ed inviare SMS.....	29
11.2	Leggere e rispondere ai messaggi SMS .....	30
11.3	Caselle SMS.....	31
11.3.1	Messaggi ricevuti .....	31
11.3.2	Inviati.....	31
11.3.3	Bozze .....	31
11.3.4	Messaggi in uscita .....	31
11.4	Cancellare un messaggio.....	31
11.5	Impostazioni dei messaggi .....	31
11.6	Segreteria telefonica .....	33
12.	Multimedia .....	33
12.1	Radio FM.....	33
12.2	Registratore.....	34
12.3	Riproduttore audio.....	34
12.4	Manager dei file.....	34
13.	Impostazioni .....	36
13.1	Impostazione della data e dell'orario.....	36
13.2	Lingua.....	36
13.3	Profili .....	37
13.4	Selezione rapida (vedi 6.6.1) .....	37
13.5	Impost. SOS (vedi punto 8).....	37
13.6	Impo. tasto di blocco .....	37
13.7	Annuncio vocale del numero .....	38
13.8	Impostazioni del telefono .....	38
13.8.1	Display e tastiera .....	38

13.8.2	Dispositivi di sicurezza.....	38
13.8.3	Chiamate .....	39
13.8.4	Accensione/spegnimento automatico del telefono.....	39
13.8.5	Ripristina impostazioni di fabbrica .....	39
13.9	Impostazioni chiamate .....	39
13.9.1	Impostazioni SIM .....	39
13.9.2	Trasferimento delle chiamate .....	40
13.9.3	Chiamata in attesa.....	40
13.9.4	Blocco delle chiamate.....	40
13.9.5	Nascondi numero.....	41
13.9.6	Altri.....	41
14.	Accessori .....	42
14.1	Allarme .....	42
14.2	Calendario .....	42
14.3	Appunti .....	42
14.4	Calcolatrice.....	43
14.5	Cronometro .....	43
	Semplice cronometro per misurare, ad esempio, la durata della corsa ecc. ....	43
14.6	Servizi SIM (STK).....	43
15.	Collegamento al computer.....	43
16.	FAQ (risoluzione dei problemi).....	44
17.	Condizioni di utilizzo sicuro .....	47
18.	Condizioni della garanzia .....	49
	La garanzia è valida sul territorio della Repubblica di Polonia.....	51
19.	Informazioni relative alla batteria.....	52
20.	Informazioni su SAR.....	54
21	Informazioni relative alla protezione ambientale.....	56
22.	Informazioni relative alla protezione ambientale ...	56



## 1. Regole per l'utilizzo sicuro

Prendendo conoscenza delle regole riportate a seguire, ridurrai al minimo il rischio di utilizzo inadeguato del telefono.

- Non usare il telefono in aree in cui il suo utilizzo non è consentito (ad es. stazioni di servizio e ospedali). L'uso del telefono in questi luoghi può causare pericoli ad altre persone. Non accendere il telefono qualora possa interferire con il funzionamento di altre apparecchiature!
- Non usare il telefono senza il kit per auto durante la guida di un veicolo.
- Non usare il telefono in ospedali, a bordo di aerei, presso stazioni di servizio ed in prossimità di materiali infiammabili.
- Il telefono emette un campo elettromagnetico che può influire negativamente sul funzionamento di altre apparecchiature elettroniche (ad es. apparecchiature mediche). Mantenere il telefono alla distanza indicata dai fabbricanti dell'apparecchiatura medica impiantata (ad es. pace maker cardiaco). I portatori di apparecchiature di questo tipo dovranno consultare le istruzioni del fabbricante dell'impianto e dovranno attenersi alle sue indicazioni. I portatori di pace-maker non dovranno portare il telefono in tasche all'altezza del petto; dovranno usare il telefono con l'orecchio situato sul lato opposto rispetto all'apparecchiatura impiantata (per ridurre al

minimo le interferenze). Qualora si sospetti la presenza di interferenze, spegnere immediatamente il telefono;

- L'apparecchiatura e i suoi accessori possono essere composti da piccoli pezzi. Tenere il telefono e i suoi elementi lontano dalla portata dei bambini.
  - Non effettuare riparazioni o modifiche autonomamente. Tutti i malfunzionamenti dovranno essere eliminati da un servizio assistenza qualificato.
  - Usare soltanto le batterie ed i caricabatterie originali. L'uso di accessori non originali potrà comportare il danneggiamento dell'apparecchiatura o la sua esplosione.
- IMPERMEABILITÀ** - il telefono non è impermeabile. Tenerlo in un luogo asciutto.

## **2. Installazione dei componenti**

Prima di accendere il telefono, installare la carta SIM. Fare attenzione a non danneggiare la carta durante l'inserimento.

Tenere le carte SIM fuori dalla portata dei bambini.

### **2.1 Installazione della carta SIM e della batteria**

Prima di inserire la carta SIM, assicurarsi che il telefono sia spento. Il caricabatterie dovrà essere staccato. Per inserire la carta SIM, estrarre la batteria secondo la procedura indicata dai disegni e dalla descrizione a seguire:

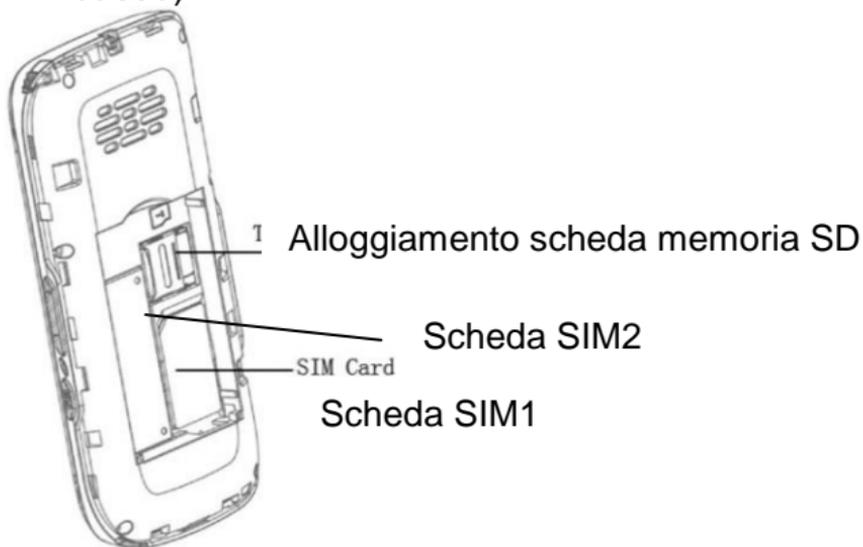
- A telefono spento, ruotarlo in modo tale che lo schermo sia diretto verso il basso. Successivamente, nell'angolo sinistro inferiore del telefono, fare forza con un'unghia o un altro oggetto sottile sul coperchio della batteria.



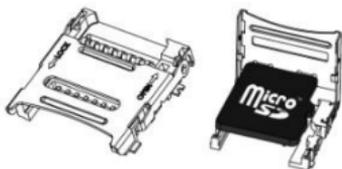
Fare forza qui e alzare il coperchio

- Estrarre la batteria facendo leva con un'unghia sulla sua parte superiore.
- Inserire la carta SIM nell' "ALLOGGIAMENTO SIM 1", posizionando i contatti metallici verso il basso.

- Se necessario, installare la scheda SIM2 nell'ALLOGGIAMENTO SIM 2. A tal fine, spostare la linguetta in posizione UNLOCK (verso l'alto) e sollevarla. Inserire la scheda SIM con il taglio verso il basso, in modo tale che i contatti della scheda tocchino quelli del telefono. Portare la linguetta in posizione LOCK (spostarla verso il basso).



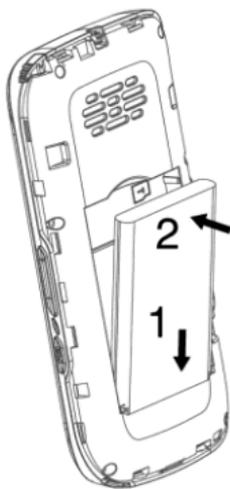
- Se richiesto, installa la scheda di memoria microSD. Spostare la linguetta verso la posizione *OPEN* (a destra) e sollevarla. Inserire la scheda microSD in modo tale che i contatti della scheda tocchino quelli del telefono. Portare la linguetta in posizione *LOCK* (spostarla verso sinistra).



*Durante l'uso della scheda memoria, prestare particolare attenzione nelle operazioni di inserimento e rimozione. Alcune schede memoria, prima del primo utilizzo, devono essere formattate con l'uso di un computer.*

*Se usi schede SD, copia e conserva altrove le informazioni contenute sulle schede utilizzate in altre apparecchiature! L'utilizzo scorretto o l'azione di altri fattori possono provocare il danneggiamento o la perdita del contenuto delle schede.*

- Inserire la batteria in modo tale che i contatti +/- siano diretti verso la parte bassa del telefono (1) e installare la batteria nell'alloggiamento (2).



- Una volta inserita la batteria, applicare il coperchio sul telefono e premere delicatamente i suoi lati.



## 2.2 Caricamento della batteria

*Attenzione! Utilizzare l'accumulatore contenuto nel kit. L'uso di un'altra batteria può danneggiare il telefono e comporterà la perdita di validità della garanzia. Non collegare il caricabatterie quando il coperchio posteriore del telefono è rimosso.*

Per caricare il telefono:

1. Collegare il caricabatteria alla presa elettrica.
2. Inserire lo spinotto del caricabatteria nella presa situata sul bordo inferiore del telefono.

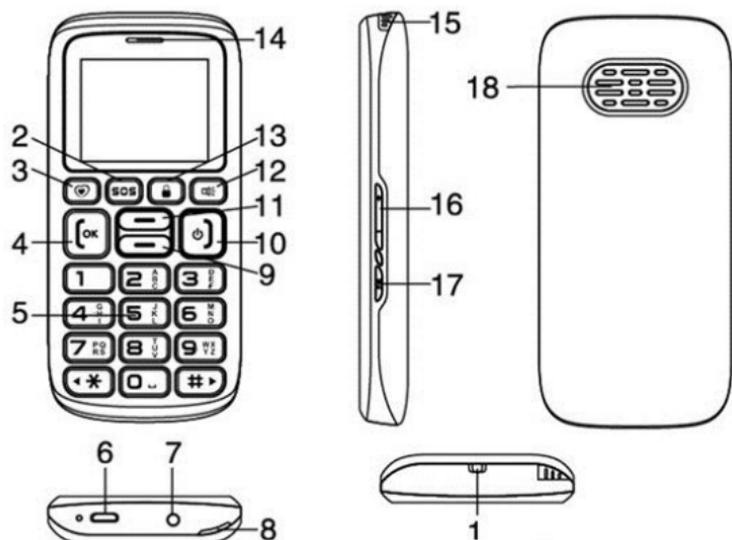
Sul display comparirà un'informazione relativa al collegamento del caricabatterie. I trattini sull'indicatore del livello di carica, nel corso della procedura di ricarica, appariranno e spariranno.

3. Quando la batteria sarà completamente carica, scollegarla dalla presa elettrica. Fatto ciò, staccare il cavo dal telefono.

**Attenzione:**

- Prima di iniziare la procedura di ricarica, assicurarsi che la batteria sia installata correttamente.
- Durante la procedura di ricarica non rimuovere la batteria (in caso contrario esiste il rischio di danneggiare il telefono).
- Qualora la tensione della batteria sia troppo ridotta per il corretto funzionamento del telefono, sarà visualizzato un messaggio relativo allo spegnimento automatico del telefono, dopodiché l'apparecchiatura sarà spenta automaticamente.
- Qualora la batteria si scarichi completamente (ad es. dopo aver lasciato la radio o la torcia accesa), l'icona della ricarica in corso apparirà solo dopo una quindicina di minuti dal collegamento del caricabatteria

### 3. Descrizione dell'apparecchiatura



<b>Numero</b>	<b>Nome</b>	<b>Descrizione</b>
1	Attacco per il laccio	Possibilità di attaccare il laccio e portare il telefono al collo
2	Tasto SOS	Avvia la procedura SOS nel telefono
3	Contatti preferiti	Permette di salvare i contatti più usati per selezionare rapidamente il numero
4	Ricevitore verde	Conferma il numero che vogliamo chiamare e funge da tasto "OK"
5	Tastiera	Selezione dei numeri di

		telefono e scrittura messaggi
6	Presca Micro USB	Ricarica del telefono ed eventuale collegamento al computer
7	Torcia	Led della torcia – per accendere premere il tasto “12”
8	Intaglio del coperchio della batteria	Facilita il sollevamento e la rimozione del coperchio
9	Tasto “in basso”	Facilita lo scorrimento del menù
10	Ricevitore ross	Conclude la conversazione e funge da tasto "torna", "annulla"
11	Tasto “in alto”	Facilita lo scorrimento del menù
12	Tasto on/off della torcia	Tenendo premuto il tasto accendi/spegni la torcia
13	Blocco tasti	Blocca/sblocca la tastiera
14	Altoparlante del telefono	-
15	Modulo radio FM	-
16	Tasto „+,-”	Aumenta il volume della conversazione/suoneria/radio
17	Tasto “Radio FM”	Accende/spegne la radio FM
18	Altoparlante suoneria	-

## 4. Uso del telefono

### 4.1 Accensione del telefono

Premere a lungo il tasto “**ricevitore rosso**” per accendere il telefono.

Qualora sia richiesto, digitare il codice PIN. Lo troverai nel kit di attivazione della carta SIM.

Una volta inserito il codice, confermalo con il tasto ricevitore verde.

**Avvertenza:** L’inserimento di un codice PIN errato per 3 volte di fila comporterà il blocco della carta SIM

Per sbloccarla sarà necessario usare il codice PUK. L’inserimento di 10 codici PUK errati comporterà il blocco definitivo della carta SIM.

### 4.2 Spegnimento

Per spegnere il telefono, tenere premuto il tasto di interruzione chiamata (**ricevitore rosso**).

### 4.3 Modo stand-by

Quando il telefono è acceso ma non vengono eseguite operazioni, l’apparecchiatura si trova in **stand-by**.



1. Segnale di rete
2. Icone relative alle funzioni:

	Trasferimento chiamate attivo
	Messaggio di testo SMS non letto
	Messaggio multimediale MMS non letto
	Modo silenzioso attivato
	Funzione di sveglia (allarme) attivata

3. Livello della batteria
4. Nome operatore SIM1 e SIM2
5. Orario
6. Data

## 5. Utilizzo del MENÙ

Per accedere al MENÙ, premere il tasto alto (11) a telefono in stand-by (desktop visibile).

Per navigare all'interno del MENÙ, usare i tasti **alto** e **basso**.

Per confermare la funzione selezionata, premere il tasto con il **ricevitore verde**.

Per tornare al MENÙ precedente (indietro), premere il tasto **ricevitore rosso**. Per passare in stand-by, premere a lungo il ricevitore rosso

## 6. Rubrica

### 6.1 Salvataggio dei contatti

Puoi salvare un nuovo contatto in tre modi diversi:

1. In modo stand-by, digita il numero, seleziona "**Opzioni**" (ricevitore verde), "**Aggiungi ai contatti**", scegli se salvare il numero come nuovo contatto o contatto esistente, decidi se salvare sul telefono o sulla scheda SIM, digita il nome del contatto e premi "**Fatto**" (ricevitore rosso).
2. Puoi salvare un numero riportato sulla lista delle chiamate non risposte e risposte. A tal fine, quando il telefono sarà in stand-by, premi il **ricevitore verde**, o accedi al Registro chiamate e scegli il numero che vuoi salvare

3. Puoi aggiungere un nuovo numero direttamente alla rubrica. A tal fine, quando il telefono sarà in stand-by, premi il tasto **MENÙ-> Contatti ->Opzioni ->Nuovo**. Scegli dove vuoi salvare il numero ed inserisci il nome. Premere **Ok** e successivamente **"Fatto"**.

## 6.2 Navigazione nel menù contatti

### Metodo 1

1. Seleziona: **MENÙ (tasto "alto") ->Contatti**
2. Seleziona la prima lettera che cerchi,
3. Il telefono visualizzerà la lista dei nomi che iniziano con quella lettera. Potrai far scorrere la lista con i tasti di navigazione **alto/basso**

### Metodo 2

1. In modo stand-by (desktop visibile), premi il tasto basso,
2. Seleziona la prima lettera del nome che stai cercando,
3. Il telefono visualizzerà la lista dei nomi che iniziano con quella lettera. Potrai far scorrere la lista con i tasti di navigazione **alto/basso**

### 6.3 Cancellare i contatti

Se desideri cancellare un contatto dal telefono o dalla carta SIM, esegui le seguenti operazioni:

1. Seleziona: **Menù-> Contatti**
2. Per cancellare un contatto, selezionalo -> premi **Opzioni** e scegli **Cancella**.
3. Per cancellare più contatti, premi **Opzioni** e successivamente **Cancella selezionati** Segnala i contatti scelti e premi **"Ok"**.

### 6.4 Copiare i contatti

Per copiare un contatto dalla carta SIM (SIM1 o SIM2) al telefono (o dal telefono alla carta SIM), eseguire le seguenti operazioni:

1. Seleziona: **MENÙ -> Contatti -> Opzioni ->Importa/Esporta -> Copia**, e successivamente seleziona il luogo dove i contatti saranno copiati (da SIM 1,2 al telefono, dal telefono a SIM 1,2, SIM1<->SIM2). La selezione avviene per mezzo del tasto **"zero"** (0). Seleziona la scheda: SIM1 o SIM2, da cui desideri copiare i contatti sul telefono, e successivamente premi **Copia**.
2. Seleziona **'Copia da..'**, premi **"0"** e seleziona in luogo di provenienza dei contatti (a scelta: Telefono, SIM1 e SIM2).
3. Seleziona **'Copia in..'**, premi **"0"** e seleziona in luogo di destinazione dei contatti (a scelta: Telefono, SIM1 e SIM2).
4. Seleziona **"Copia"**

5. Seleziona i singoli contatti che dovranno essere copiati o utilizza l'opzione "seleziona tutto" (**Opzioni->Seleziona tutto**).
6. Premi **Opzioni** e seleziona **Ok** – i contatti selezionati saranno copiati dalle fonti preselezionate.

## **6.5 Importa/Esporta contatti da/su scheda memoria microSD**

Al tal fine, seleziona: **MENÙ-> Contatti-> Importa/Esporta** Se la scheda SD sarà installata correttamente, compariranno le seguenti opzioni: **Importa contatti** e **Esporta contatti**. Si tratta di un buon sistema per mettere in sicurezza i propri contatti su un supporto diverso dalla scheda SIM e dal telefono. *Ricorda che i contatti salvati sulla scheda SD saranno letti anche da altri telefoni compatibili con questa forma di salvataggio.*

## **6.6 Altre opzioni della rubrica**

### **6.6.1 Selezione rapida**

Seleziona: **MENÙ -> Impostazioni-> Selezione rapida** o premi il tasto con il "cuore", situato sulla sinistra, sotto il display. Qualora ai tasti 2-9,\*,# siano attribuiti numeri di telefono, premendo a lungo un dato tasto potremo chiamare il numero salvato.

## 6.6.2 Stato della memoria

L'opzione permette di verificare lo stato della memoria della scheda SIM1, SIM2 e del telefono

Seleziona: **MENÙ** -> **Contatti**-> **Altre**-> **Stato della memoria**.

## 7. Chiamate

### 7.1 Selezione diretta del numero

1. Digita il numero che vuoi contattare.

Per le chiamate internazionali è necessario introdurre il prefisso „00” o „+” davanti al numero. Per inserire „+” dovrai premere due volte il tasto „\*”

2. Premi il **ricevitore verde** per contattare il numero selezionato
3. Per concludere la conversazione, premere il **ricevitore rosso**.

### 7.2 Selezione di un numero dalla rubrica.

Quando il telefono si trova in stand-by, premere il tasto destro **basso** o accedere alla rubrica: **MENÙ** -> **Contatti** e selezionare il numero con i tasti „**alto/basso**”. Qualora si voglia accedere rapidamente ad un contatto che inizia, ad esempio,

con la lettera **U**, premere due volte il tasto 8. Per chiamare il contatto selezionato, premere il ricevitore verde.

### **7.3 Selezione di un numero dalla lista delle ultime chiamate**

Premere il **ricevitore verde** quando il telefono è in stand-by (desktop visibile). In questo modo sarà possibile accedere alla lista delle ultime chiamate. Usare i tasti **alto/basso** per far scorrere la lista delle chiamate. Premere il **ricevitore verde** e la voce chiama per chiamare.

### **7.4 Selezione rapida (vedi 6.6.1)**

Se ai tasti 2-9,\*,# sono stati attribuiti contatti, quando il telefono si troverà in stand-by (desktop visibile), sarà possibile chiamare un dato numero premendo a lungo uno di questi tasti. Potrai anche premere il **tasto "cuore"**.

## **8. Chiamata di allarme**

Qualora non vi sia alcun numero SOS impostato, la pressione prolungata del tasto SOS permetterà di collegarsi con il numero 112.

Sarà possibile impostare cinque numeri di emergenza. Premendo a lungo il tasto **SOS** (si trova sotto al display), attiveremo la procedura SOS

Il telefono attiverà l'allarme, invierà un SMS e chiamerà i numeri di allarme impostati uno dopo l'altro. L'apparecchio effettuerà tre tentativi di chiamata verso ogni contatto impostato. Il telefono chiamerà il contatto successivo, qualora non sia possibile contattare il precedente.

Se uno dei numeri di allarme risponderà alla chiamata, il telefono attiverà il modo viva voce e fermerà la procedura SOS.

***Ricordati!*** Qualora durante il tentativo di chiamata di allarme si attivi la segreteria telefonica, il telefono riterrà effettuata la chiamata e la procedura SOS si concluderà.

## **8.1 Introdurre, cancellare e modificare i contatti di allarme**

Potrai selezionare una quantità massima di 5 numeri di allarme.

Per impostare rapidamente un contatto di allarme, accedi a: **MENÙ-> Impostazioni -> Imp. SOS-> Contatti SOS**. Seleziona il n. di allarme 1, premi **Ok**, digita il numero di allarme completo e conferma con **Ok**.

Per **cancellare** o **modificare**, procedere in modo analogo.

## **8.2 Testo di allarme**

È possibile modificare il testo del messaggio SMS inviato durante la chiamata di allarme. L'impostazione default è la seguente: **"SMS di allarme! Telefonami"**.

Per modificare il testo del messaggio SOS, selezionare: **MENÙ-> Impostazioni -> Imp. SOS-> Messaggio SOS**. Inserire il testo desiderato e premere **OK**.

È possibile attivare o disattivare la funzione di invio di messaggi SOS nel modo emergenza. Al tal fine, seleziona: **MENÙ-> Impostazioni -> Imp. SOS-> SMS on/off**

### **8.3 Disattivare l'allarme SOS**

Potrai attivare/disattivare il suono di allarme durante la chiamata SOS. Al tal fine, seleziona: **MENÙ-> Impostazioni -> Imp. SOS-> SOS on/off**

### **8.4 Altre opzioni SOS**

Accedere a: **MENÙ-> Impostazioni -> Imp. SOS->**, e successivamente selezionare:

- 1. Suoneria SOS** – puoi attivare/disattivare il segnale emesso durante la procedura SOS.
- 2. Volume SOS** – puoi regolare il volume del segnale emesso durante la procedura SOS

## **9. Risposta alle chiamate**

Per rispondere ad una chiamata in entrata, premere il **ricevitore verde**.

Per rifiutare una chiamata in entrata, premere il **ricevitore rosso**.

Per togliere il sonoro ad una chiamata in entrata, premere il **tasto laterale di regolazione volume** (,,+,-").

## 9.1 Modo viva voce

Durante la conversazione, premi il tasto “ricevitore verde” e, successivamente, “microfono”, per avviare il viva voce. Se desideri spegnere l’altoparlante, procedi analogamente, selezionando “Disattiva vivavoce”.

## 10. Registro delle chiamate

Per accedere al registro delle chiamate, selezionare **MENÙ (tasto "alto") ->Registro chiamate**, e scegliere:

**Chiamate non risposte** (per visualizzare le chiamate non risposte). In caso di mancata risposta ad una chiamata, sul display sarà visualizzato il simbolo del ricevitore (in alto a sinistra).

**Numeri selezionati** (per visualizzare i numeri selezionati).

**Chiamate risposte** (per visualizzare le chiamate risposte)

**Chiamate rifiutate** (per visualizzare i numeri delle chiamate rifiutate a causa della loro aggiunta alla “Lista nera”)

**Cancella tutto** (per cancellare le chiamate dal registro)

**Durata chiamate** (permette di verificare la durata delle chiamate)

**Contatore GPRS** (per visualizzare la quantità di dati inviati durante l’invio del messaggio MMS)

## 11. Messaggi SMS

Il telefono permette di inviare e ricevere messaggi di testo SMS. L'icona  sullo schermo indica la presenza di almeno un messaggio non letto.

Per leggere i messaggi non letti, partendo dal modo stand-by, sarà necessario premere il **tasto "alto"** e selezionare **Messaggi->Mess.ricevuti**. L'icona relativa alla presenza di messaggi non letti sparirà automaticamente dopo la visione di tali messaggi.

Quando la casella dei messaggi in arrivo sarà piena, l'icona  lampeggerà sullo schermo. Cancellare i messaggi presenti nella cartella messaggi ricevuti per eliminare il problema.

### 11.1 Scrivere ed inviare SMS

1. Accedere a **MENÙ->Messaggi->Crea messaggio SMS** per aprire l'editore dei messaggi
2. Digitare il testo del messaggio
  - **Modificare il sistema di introduzione del testo:** Per modificare il sistema di introduzione del testo (cifre, lettere maiuscole o minuscole), premere il tasto "#". Per inserire simboli, premere il tasto "\*".
3. **Inviare un messaggio:** Dopo aver digitato il testo del messaggio, premere **Opzioni** e **Conferma** e digitare il numero. Il numero può essere digitato direttamente dalla tastiera o essere ricercato nella rubrica (Opzioni -

>Contatti). Clicca “**Invia**” e seleziona la scheda SIM da cui il messaggio di testo sarà inviato.

## 11.2 Leggere e rispondere ai messaggi SMS

1. Quando sul display apparirà l'icona del messaggio non letto o vorrai leggere i messaggi ricevuti, seleziona **MENÙ->Messaggi->Messaggi ricevuti**. Per leggere un messaggio, avvicinarsi con il cursore e selezionare “**Ok**”. Durante la lettura potrai fruire di opzioni ulteriori utilizzando il ricevitore verde.
2. L'icona “busta chiusa” accanto al messaggio indica che il messaggio stesso non è stato letto.

Premendo “**Opzioni**” durante la lettura del messaggio, sarà possibile visualizzare altre funzioni, come ad es.:

- **Rispondi:** invia un SMS al mittente,
- **Chiama** chiama il mittente,
- **Cancela:** cancella il messaggio
- **Trasmetti:** permette di trasmettere il messaggio ad un altro destinatario,
- **Trasferisci**
- **Copia**
- **Dettagli, ecc.**

## 11.3 Caselle SMS

### 11.3.1 *Messaggi ricevuti*

Visualizza i messaggi ricevuti, elencati in base alla data di ricezione.

### 11.3.2 *Inviati*

Mostra i messaggi inviati.

### 11.3.3 *Bozze*

Puoi salvare i messaggi non inviati nella cartella “Bozze”. Per farlo, basterà scrivere un messaggio e selezionare “**Salva come bozza**” dopo aver premuto **Opzioni**.

Accedere a Bozze per inviare, cancellare o modificare i messaggi salvati.

### 11.3.4 *Messaggi in uscita*

Se non sarà possibile inviare un messaggio, quest'ultimo sarà salvato nella casella messaggi da inviare.

## 11.4 **Cancellare un messaggio**

Per cancellare il messaggio selezionato, accedere ad opzioni e premere “**Cancella**”.

## 11.5 **Impostazioni dei messaggi**

Accedi a: **MENÙ->Messaggi->Impostazioni**, e successivamente seleziona:

- **Impostazioni:**

- **Numero del centro messaggi SIM1 e SIM2:** Fa da intermediario tra gli utenti che inviano i messaggi SMS. Per inviare un messaggio SMS dal telefono cellulare sarà necessario avere il numero corretto del centro SMS.

Riceverai questo numero dall'operatore.

- **Rapporto di consegna:** È possibile impostare il telefono in modo tale da ricevere un SMS di conferma, relativo alla consegna del messaggio al destinatario (servizio di rete).

- **Valido fino a:** Permette di impostare il tempo dopo il quale il messaggio non consegnato sarà eliminato dalla rete dell'operatore.

- **Salva mess.inv.:** Permette di attivare/disattivare la funzione di salvataggio dei messaggi inviati.

- **Impost.memoria:** Permette di decidere dove salvare i messaggi (telefono o carta SIM).

- **Cancella tutto:**

Permette di cancellare i messaggi dalla casella scelta.

- **Stato della memoria:**

Permette di verificare la memoria disponibile per il messaggio nel telefono e sulle schede SIM.

## 11.6 Segreteria telefonica

La segreteria telefonica è un servizio dell'operatore che ci permette di lasciare un messaggio vocale qualora non sia possibile contattarci. Per saperne di più, contatta l'operatore. Qualora vi sia la necessità di cambiare il numero della segreteria telefonica, selezionare **MENÙ->Messaggi->Segreteria telefonica** ed inserire il numero desiderato.

Puoi ricevere il numero della segreteria telefonica dall'operatore della tua rete. Per collegarsi con la segreteria telefonica, basterà premere il tasto 1<sub>∞</sub>

## 12. Multimedia

### 12.1 Radio FM

Il telefono dispone di un ricevitore radio FM incorporato. Potrai utilizzarlo senza il kit di auricolari, ma occorre ricordare che le stazioni radio più deboli possono essere impossibili da ricevere (il kit di auricolari funge da antenna).

**Avvertimento:** La qualità della ricezione dipenderà dal luogo in cui ti trovi. La ricezione delle stazioni radio, inoltre, è influenzata da fattori esterni che possano ridurne la qualità (senza costituire motivo di reclamo).

Per attivare la radio, selezionare: **MENÙ -> Multimedia->Radio FM**. Per disattivare la radio, premere il tasto **"alto"**.

Funzioni dei tasti a radio accesa:

- **Tasto "alto"** interrompe/riattiva la riproduzione,
- **Tasto "ricevitore verde"**: accesso al menù opzioni,
- **\***: Stazione precedente,
- **#**: Stazione successiva.

## 12.2 Registratore

Permette di registrare il suono e di riprodurlo. Per avviare e iniziare la registrazione, accedere a: **Menù-> Multimedia-> Registratore -> Opzioni-> Registratore**.

## 12.3 Riproduttore audio

Utilizzando il riproduttore audio, sarà possibile riprodurre i file audio salvati sulla scheda microSD. Per avviare o arrestare la riproduzione, premere il tasto **"alto"** Per navigare tra i file registrati, utilizzare i tasti **\*** e **#**. Per modificare le opzioni di riproduzione, selezionare: **Opzioni "ricevitore verde"**.

## 12.4 Manager dei file

Seleziona **MENÙ-> Multimedia ->Manager dei file**

Il manager dei file permette di visionare e gestire la struttura dei cataloghi e dei file sulla scheda microSD. Occorre ricordare che il Manager non si attiverà in assenza di una corretta installazione della scheda microSD. Premere il “ricevitore verde” [Opzioni]:

- **Apri** - seleziona per aprire la cartella scelta.
- **Crea cartella** – per creare una nuova cartella nella localizzazione scelta
- **Cancella** - Cancella la cartella/file selezionato
- **Dettagli** – seleziona per verificare informazioni aggiuntive,
- **Modifica nome** – seleziona per modificare il nome della cartella/file,,
- **Copia** – seleziona per copiare,
- **Ordina** - seleziona per ordinare i file/cataloghi in base a: nome, tempo, dimensione o tipo,
- **Seleziona** – seleziona per scegliere più di un file/cartella,
- **Stato della memoria** - selezionare per verificare la capacità e lo spazio sulla scheda SD o formatta la scheda (**IMPORTANTE!!! Ricordati di effettuare**

*sempre una copia di backup dei dati principali, poiché tutte le informazioni, dopo la formattazione della scheda, saranno cancellate!).*

## 13. Impostazioni

Seleziona **MENÙ** -> **Impostazioni** e successivamente:

### 13.1 Impostazione della data e dell'orario

Per impostare la data e l'orario, selezionare: **MENÙ->Impostazioni-> Data e ora**. Seleziona "Fuso orario" per impostare la città, e successivamente "Imposta orario" e "Imposta data" per inserire ora e data. Per scorrere tra le cifre, utilizzare i tasti "**alto**"/"**basso**". Per inserire la data e l'ora, usare i tasti 0-9.

Potrai anche impostare il modo di visualizzazione dell'orario (12h o 24h), della data (GG/MM/AAAA, MM/GG/AAAA o AAAA/MM/GG), nonché decidere se introdurre l'aggiornamento automatico dell'orario (**Impostazioni dell'aggiornamento dell'orario**).

### 13.2 Lingua

Permette di modificare la lingua del menù. In caso di impostazione accidentale di una lingua straniera, per

ripristinare la lingua corretta a telefono in stand-by, premere:

- 2x **tasto „in alto”**,
- 1 x **“ricevitore verde”**,
- 1x **tasto „in basso”**,
- 2 x **“ricevitore verde”**,
- Seleziona **italiano** e conferma con il **"ricevitore verde"**.

### 13.3 Profili

Il cliente può scegliere tra 4 profili: Medio, Senza suono, Silenzioso e Alto volume. Tali profili si differenziano per il volume e la possibilità di impostare una suoneria diversa. **Cambio rapido del profilo** – sullo schermo iniziale, tieni premuto il **tasto zero “0”**.

### 13.4 Selezione rapida (vedi 6.6.1)

### 13.5 Impost. SOS (vedi punto 8)

### 13.6 Impo. tasto di blocco

L'opzione permette di stabilire se il blocco della tastiera sarà disattivato *con una breve pressione o con una pressione prolungata* del tasto di blocco. Puoi attivare il blocco tasti in questo modo: **MENÙ-> Impostazioni> Impost.telefon-> Display e tastiera-> Auto blocc.tasti.-> Disattiva**

## 13.7 Annuncio vocale del numero

**Chiamata in ingresso** - annuncia le cifre del numero di telefono che sta chiamando.

**Tasti** - annuncia la cifra del tasto premuto durante la selezione del numero.

## 13.8 Impostazioni del telefono

### 13.8.1 Display e tastiera

È possibile impostare il tempo di illuminazione della tastiera, del suo blocco automatico, nonché il contrasto del display. **Il telefono non permette di modificare lo sfondo e il motivo!**

### 13.8.2 Dispositivi di sicurezza

- **PIN1** – è possibile attivare/disattivare/modificare il codice PIN della scheda SIM. ***Occorre ricordare che non tutti gli operatori consentono di modificare il PIN attraverso le opzioni del telefono. A volte occorre introdurre codici speciali o chiamare il servizio clienti.***
- **Blocco telefono** – è possibile digitare un breve codice, che sarà richiesto al proprietario del telefono durante ogni attivazione dell'apparecchio. ***Ricordati o annota da qualche parte il tuo codice, poiché il suo smarrimento renderà impossibile***

***l'avviamento dell'apparecchiatura! Il codice default è: „1234”.***

- **Lista nera** – vi si può aggiungere un numero a piacere, le cui chiamate e i messaggi saranno bloccati.

### **13.8.3 Chiamate**

Le opzioni di questo menù sono riservate agli utenti avanzati del telefono. È possibile modificare l'account APN per gli MMS e per GPRS, nonché selezionare la rete (BTS).

### **13.8.4 Accensione/spegnimento automatico del telefono**

L'opzione permette di impostare gli orari automatici in cui il telefono si accenderà o spegnerà.

### **13.8.5 Ripristina impostazioni di fabbrica**

L'opzione permette di ripristinare le impostazioni di fabbrica del telefono, ossia quelle precedenti al primo avviamento. Il codice default è: „1234”.

## **13.9 Impostazioni chiamate**

### **13.9.1 Impostazioni SIM**

Puoi scegliere quali schede SIM (SIM1 o SIM2 o entrambe) devono essere pronte per l'uso, ossia collegate alla rete. Vi sono anche ulteriori opzioni per gli utenti avanzati! Seleziona: **MENÙ->**

**Impostazioni -> Imp.chiamate-> Impostazione SIM.**

### **13.9.2 Trasferimento delle chiamate**

Si tratta di un servizio di rete. Se l'operatore offre questo servizio, sarà necessario effettuare un'adeguata configurazione. L'utente può impostare il trasferimento della chiamate in entrata alla segreteria telefonica o ad un altro numero scelto. Seleziona: **MENÙ-> Impostazioni -> Imp.chiamate->Trasferimento chiamate.**

### **13.9.3 Chiamata in attesa**

Si tratta di un servizio di rete. Se l'operatore offre questo servizio, sarà necessario effettuare un'adeguata configurazione.

Dopo l'accesso all'opzione, potrai verificare lo stato di disponibilità e decidere se attivare la funzione.

Qualora la funzione chiamata in attesa sia attivata, l'utente – nel corso di una chiamata – udirà un segnale acustico per ogni altra chiamata in attesa. Esiste la possibilità di rispondere alla chiamata in attesa e di sospendere la chiamata in corso.

Seleziona: **MENÙ-> Impostazioni -> Imp.chiamate-> Chiamata in attesa**

### **13.9.4 Blocco delle chiamate**

Si tratta di un servizio di rete. Se l'operatore offre questo servizio, sarà necessario effettuare

un'adeguata configurazione. Questa funzione permette di bloccare diversi tipi di chiamate.

Scegliere dalla lista il tipo di chiamate da bloccare. .  
È possibile bloccare tutte le chiamate in uscita, tutte le chiamate internazionali in uscita, le chiamate internazionali (eccetto quelle verso il proprio paese), tutte le chiamate in entrata o le chiamate in entrata in roaming. Esiste anche la possibilità di cambiare la password del blocco. Seleziona: **MENÙ-> Impostazioni -> Imp.chiamate-> Blocco chiamate**

### **13.9.5 Nascondi numero**

Si tratta di un servizio di rete. Se l'operatore offre questo servizio, sarà necessario effettuare un'adeguata configurazione. Questa funzione permette di nascondere il proprio numero durante la chiamata. La persona da noi chiamata vedrà sul display: "*Numero privato*" o "*Numero riservato*".

Seleziona: **MENÙ-> Impostazioni -> Imp.chiamate-> Nascondi numero**

### **13.9.6 Altri**

**Segnale del tempo di chiamata:** potrai impostare un segnale per indicare la durata della chiamata (ad es. ogni 60 sec.). Ogni 60 sec. ci sarà un segnale silenzioso, che ti informerà relativamente al passaggio dei 60 secondi.

## 14. Accessori

### 14.1 Allarme

Il telefono permette di impostare sette allarmi indipendenti

Per attivare l'allarme, selezionare **MENÙ->Accessori->Allarme.**

Selezionare l'allarme desiderato e premere **Attiva.** Potrai attivare/disattivare l'allarme, impostare l'orario, il tipo di suoneria, il tipo di allarme e la ripetizione. L'allarme continuerà a funzionare anche a telefono spento, a condizione che la batteria sia sufficientemente carica.

### 14.2 Calendario

Per attivare la funzione calendario, selezionare: **MENÙ->Accessori->Calendario.**

Per passare alla settimana precedente/successiva, usare i tasti **alto/basso**

Per passare al giorno precedente/successivo, usare i tasti \* e #.

A ogni giorno del calendario potrai aggiungere un **Nuovo compito (Opzioni)**

### 14.3 Appunti

L'opzione permette di creare appunti fino a 1000 caratteri

## 14.4 Calcolatrice

Per attivare la calcolatrice, selezionare: **MENÙ->Strumenti->Calcolatrice**. Sarà possibile eseguire le seguenti operazioni matematiche: addizione, sottrazione, moltiplicazione e divisione.

Introdurre il primo numero utilizzando i tasti 0-9. Fatto ciò, usando i tasti **alto/basso**, scegliere l'operazione, introdurre il secondo numero e selezionare "**Ok**", inserire la seconda cifra e premere nuovamente "**Ok**".

## 14.5 Cronometro

Semplice cronometro per misurare, ad esempio, la durata della corsa ecc.

## 14.6 Servizi SIM (STK)

L'opzione permette di accedere ai servizi di rete dell'operatore. Per saperne di più, contatta l'operatore. Occorre ricordare che ogni operatore gestisce il servizio in modo diverso. Pertanto, dovremo prima stabilire se i servizi che ci interessando potranno funzionare correttamente sul telefono.

## 15. Collegamento al computer

Potrai collegare il telefono al computer mediante il cavo USB. In questo modo avrai la possibilità di

gestire i dati presenti sulla scheda memoria microSD (se installata nel telefono)

Collegamento:

- inserire il cavo USB nel telefono,
- collegare l'estremità opposta del cavolo alla porta del computer,
- Selezionare **Memoria del telefono** e confermare con il tasto **OK** (durante il primo collegamento, attendere che i driver siano installati nel computer).

## 16. FAQ (risoluzione dei problemi)

Le riparazioni potranno essere effettuate unicamente da un centro assistenza autorizzato. Non è consentito riparare o modificare automaticamente l'apparecchiatura, pena la perdita di validità della garanzia!

"Chiamata impossibile"	Controllare che il numero digitato sia corretto. Digitando il numero di un paese estero, aggiungere sempre il prefisso adeguato (ad es. Germania 0049 o +49) Qualora l'utente abbia una carta prepagata (ricaricabile), controllare che vi sia una quantità di credito sufficiente.
------------------------	---

<p>“Carta SIM inserita, possibilità di realizzare soltanto le chiamate di emergenza (112)”</p>	<p>Accertarsi che la carta SIM sia correttamente collegata.</p>
<p>Il telefono non funziona (dopo il collegamento alla caricabatteria non si carica)</p>	<p>Il telefono può essere spento - accendere l'apparecchiatura premendo il tasto di attivazione (ricevitore rosso) per circa 3 secondi. Dopo un periodo di non utilizzo prolungato, la batteria potrà essere in condizioni di “scarica profonda”. Per ripristinare il corretto funzionamento, lasciare il caricabatteria collegato, anche quando sul display non comparirà nulla.</p>
<p>“è possibile effettuare chiamate dall'estero?”</p>	<p>Se l'utente si trova fuori dai confini nazionali, il telefono si collegherà automaticamente alla rete estera (a condizione che il ROAMING sia attivo). Chiedere informazioni all'operatore.</p>
<p>„ È possibile effettuare una chiamata di allarme dove manca la rete o quando non c'è credito sul conto?”</p>	<p>Non è possibile effettuare chiamate se il telefono non ha accesso alla rete.  Qualora l'utente non abbia credito sul conto, sarà possibile effettuare chiamate di allarme al numero 112.</p>

„Come è possibile aumentare il campo?”	Qualora sullo schermo compaia la scritta “Non funziona”, vi sono due possibilità: o il telefono non ha accesso alla rete o il credito è esaurito. Tuttavia, in questo caso sarà possibile effettuare chiamate di allarme al numero 112 (a condizione che vi sia un campo sufficiente). Gli edifici limitano il campo. Per questo motivo, si consiglia di avvicinarsi alla finestra o di allontanarsi dalla zona più intensamente edificata.
“Che cos'è il centro messaggi SMS?”	Numero del centro dell'operatore dove sono conservati i messaggi di testo. Il numero è conservato sulla carta SIM, ma nel menù del telefono esiste la possibilità di modificarlo e di inserirne un altro.
“Quando viene addebitato il costo della chiamata?”	Il costo viene addebitato subito dopo la realizzazione del collegamento. Per maggiori informazioni sul sistema di addebito, chiedere informazioni all'operatore.
Come verificare se il messaggio SMS è giunto al destinatario?	Attivare l'opzione Rapporto di consegna. A consegna avvenuta, l'utente riceverà un SMS che lo informerà dell'arrivo del messaggio al destinatario (servizio di rete).

## 17. Condizioni di utilizzo sicuro

- Non accendere il telefono qualora possa interferire con il funzionamento di altre apparecchiature!
- Non usare il telefono senza il kit per auto durante la guida di un veicolo.
- Il telefono emette un campo elettromagnetico che può influire negativamente sul funzionamento di altre apparecchiature elettroniche (ad es. apparecchiature mediche). Mantenere il telefono alla distanza indicata dai fabbricanti dell'apparecchiatura medica impiantata (ad es. pace maker cardiaco). I portatori di apparecchiature di questo tipo dovranno consultare le istruzioni del fabbricante dell'impianto e dovranno attenersi alle sue indicazioni. I portatori di pace-maker non dovranno portare il telefono in tasche all'altezza del petto; dovranno usare il telefono con l'orecchio situato sul lato opposto rispetto all'apparecchiatura impiantata (per ridurre al minimo le interferenze). Qualora si sospetti la presenza di interferenze, spegnere immediatamente il telefono;
- Non usare il telefono in ospedali, a bordo di aerei, presso stazioni di servizio ed in prossimità di materiali infiammabili.

- Non effettuare riparazioni o modifiche autonomamente. Tutti i malfunzionamenti dovranno essere eliminati da un servizio assistenza qualificato.
- L'apparecchiatura e i suoi accessori possono essere composti da piccoli pezzi. Tenere il telefono e i suoi elementi lontano dalla portata dei bambini.
- non pulire il telefono con sostanze chimiche o corrosive.
- Non usare il telefono a breve distanza da carte bancomat e carte di credito, poiché esiste il rischio di smagnetizzazione.
- Per motivi di sicurezza, si prega di non parlare al telefono con il caricabatteria attaccato.
- Il telefono non è impermeabile; non esporlo all'azione dell'acqua e di altri liquidi.  
Non collocare l'apparecchiatura in un luogo presso il quale potrà essere raggiunta da schizzi d'acqua o di altri liquidi.
- Non esporre l'apparecchiatura all'azione delle basse o delle alte temperatura, all'azione diretta dei raggi solari e a un'elevata umidità. Non collocare l'apparecchiatura nei pressi di impianti di riscaldamento (ad es. calorifero, radiatore, forno, caldaia, falò, griglia ecc.).
- Proteggi l'udito!



Il contatto prolungato con suoni ad alto volume può danneggiare l'udito. Ascolta la musica a un volume moderato e non

tenere l'apparecchio vicino all'orecchio quando usi l'auricolare. Prima di collegare le cuffie, ridurre il volume.

## **18. Condizioni della garanzia**

1.L'azienda Maxcom S.A. concede una garanzia sulle apparecchiature. Essa è valida dalla data di acquisto da parte del primo utente finale:

- a) 24 mesi sull'apparecchiatura;
- b) 6 mesi sui pezzi e sugli accessori soggetti a usura (ad es. batterie, caricabatterie, kit di auricolari).

2.I malfunzionamenti del prodotto rilevati nel corso del periodo di garanzia saranno eliminati gratuitamente entro 14 giorni feriali dalla data di consegna del prodotto al servizio assistenza autorizzato Maxcom di Tychy, ul. Towarowa 23a. In situazioni eccezionali, il periodo di riparazione potrà essere prolungato fino a 21 giorni. Il cliente sarà regolarmente informato in proposito.

3.Il periodo di garanzia sarà prolungato del periodo trascorso dal telefono presso il servizio assistenza.

4.La condizione di esecuzione della riparazione è la consegna del prodotto con la scheda di garanzia correttamente compilata, la ricevuta di acquisto e la descrizione del malfunzionamento.

5. L'esecuzione delle riparazioni, comprese le ingerenze nel software da parte di persone non autorizzate faranno perdere di validità la garanzia.

6.La garanzia non comprende:

- a) normale usura, compresa quella della batteria (accumulatori)

- b) danneggiamenti meccanici, termici, chimici e malfunzionamenti da essi causati.,
- c) problemi causati dal funzionamento dell'apparecchiatura in abbinamento con accessori di fabbricanti diversi da Maxcom
- d) operazioni legate alla configurazione e all'uso, descritte nelle istruzioni,
- e) danneggiamenti e vizi dovuti a:
  - uso non conforme o in condizioni di mancato rispetto delle istruzioni,
  - Sovratensione nella rete energetica o telefonica, scariche atmosferiche, tensione di alimentazione non conforme
  - Ingresso di liquidi,
  - Trasporto,

7. Nel caso dei dispositivi di navigazione GPS, Maxcom non risponderà delle mappe allegate all'apparecchiatura, e in particolare dei dettagli contenuti. Maxcom è l'unico fabbricante dell'apparecchiatura, e le mappe allegate per la vendita sono un prodotto di aziende specializzate nella creazione e nella produzione di mappe per apparecchiature GPS. Anche per questo, i reclami presentati al fabbricante dell'apparecchiatura, relativi alle mappe, non saranno accettati.

8. La decisione sull'eventuale sostituzione dell'apparecchiatura o sul rimborso del prezzo sarà presa dal servizio assistenza autorizzato o dal venditore, dopo la consultazione con il servizio assistenza.

9.La scheda di garanzia compilata in modo non conforme o non leggibile non sarà valida.

10.La rimozione dei piombini e il danneggiamento dei numeri di serie annulleranno il contratto di garanzia sul dispositivo acquistato.

11.L'ambito delle operazioni di riparazione oggetto della garanzia non comprende: pulizia, manutenzione, revisione tecnica, rilascio di una perizia tecnica.

12.L'azienda Maxcom S.A. non risponderà della perdita del software o dei dati conservati nell'apparecchiatura durante la riparazione dell'attrezzatura. Si consiglia di eseguire regolarmente copie di backup del software e dei dati.

13. La garanzia non conferisce all'Acquirente il diritto a richiedere il rimborso dei vantaggi perduti in relazione al danneggiamento dell'apparecchiatura o ai danni legati alla perdita dei dati raccolti sul disco rigido o su altri supporti.

La garanzia sul prodotto venduto non esclude, non limita né sospende i diritti dell'acquirente a titolo della non conformità della merce con il contratto.

La garanzia è valida sul territorio della Repubblica di Polonia.

## **19. Informazioni relative alla batteria**

Il telefono è provvisto di una batteria che potrà essere ricaricata con il caricabatteria offerto nel kit.

Il periodo di funzionamento del telefono dipenderà dalle condizioni di utilizzo. Tra i fattori che riducono sensibilmente la durata della carica vi sono la lontananza dalla stazione di trasmissione, nonché la lunghezza ed il numero delle chiamate effettuate. Spostandosi insieme all'utente, il telefono passa da una stazione di trasmissione all'altra (fattore che influisce sulla durata della carica).

La batteria, dopo alcune centinaia di ricariche e scariche, perde in modo naturale le sue proprietà. Qualora l'utente noti una forte riduzione del rendimento, acquistare una nuova batteria.

Utilizzare solo ed esclusivamente gli accumulatori raccomandati dal fabbricante. Non lasciare il caricabatterie collegato per più di 2-3 giorni.

Non tenere il telefono in luoghi caratterizzati da temperature eccessive. Valori termici troppo alti possono influire negativamente sulla batteria e sul telefono stesso.

Non usare mai una batteria con danni visibili. Esiste il rischio di corto circuito e di danneggiamento del telefono. Inserire la batteria rispettando la polarizzazione.

Lasciando la batteria in luoghi caratterizzati da temperature troppo alte o troppo basse ridurremo il suo periodo di vita. Conservare la batteria ad una temperatura compresa tra 15°C e 25°C. Qualora all'interno del telefono venga inserita una batteria fredda, il telefono potrà non funzionare correttamente, con conseguente rischio di danneggiamento.



Il kit comprende una batteria Li-ion. Le batterie esauste sono dannose per l'ambiente. Dovranno essere raccolte presso un punto autorizzato, all'interno di un apposito contenitore, nel rispetto delle norme vigenti. Le batterie e gli accumulatori non potranno essere gettati insieme ai rifiuti comunali, ma dovranno essere consegnati ai centri raccolta autorizzati.

**NON GETTARE LE BATTERIE NEL FUOCO!**

## 20. Informazioni su SAR

Questo modello rispetta le linee guida internazionali relative all'azione delle onde radio. L'apparecchiatura è un trasmettitore e ricevitore di onde radio. È progettata in modo tale da non superare i limiti di influenza delle onde radio indicati dalle normative internazionali. Le suddette normative sono state elaborate dall'organizzazione scientifica indipendente ICNIRP, considerando un margine di sicurezza indispensabile per garantire la tutela di tutte le persone, indipendentemente dall'età e dallo stato di salute. Le normative sono basate su un'unità di misura chiamata Specific Absorbtion Rate (SAR) – assorbimento specifico.

Il valore limite del coefficiente SAR definito dalla ICNIRP per le apparecchiature portatili è pari a 2,0 W/kg. Il valore SAR è misurato in presenza della massima potenza di trasmissione. Il valore reale ad apparecchiatura in corso di funzionamento, solitamente, è inferiore al livello sopraindicato. Questo fatto è legato alle modifiche automatiche del livello di potenza del telefono, finalizzate a garantire il consumo minimo necessario per il collegamento alla rete.

Anche se il coefficiente SAR può variare da modello a modello e da postazione a postazione, tutti i prodotti sono conformi alle norme relative al livello di radiazioni.

L'Organizzazione Mondiale della Sanità ha dichiarato che, in base alle ultime ricerche, non vi è

la necessità di introdurre limitazioni speciali per l'utilizzo di apparecchiature portatili. L'OMS sottolinea che, qualora si desideri ridurre l'influsso delle radiazioni, sarà necessario limitare la durata delle conversazioni telefoniche, utilizzare il kit di auricolari o la funzione viva voce (in modo tale da non tenere il telefono vicino al corpo o alla testa).

Nel caso di questo modello, il valore massimo SAR misurato nei test è stato pari a  $0.557\text{W/kg}$ (10g)

I valori SAR possono anche differire a seconda dei requisiti nazionali per l'emissione di rapporti e test, nonché dei requisiti sulla banda di frequenza per una data rete.

## 21. Informazioni relative alla protezione ambientale



**Attenzione:** L'apparecchiatura, ai sensi della Direttiva Europea 2002/96/CE e della Legge polacca sui rifiuti elettrici ed elettronici, è contrassegnata con il simbolo del contenitore per rifiuti barrato.

Questo simbolo indica che il prodotto, al termine del suo periodo di utilizzo, non potrà essere smaltito insieme ad altri rifiuti domestici.

**Attenzione:** l'apparecchiatura non potrà essere gettata insieme ai rifiuti comunali!!! Il prodotto dovrà essere smaltito mediante raccolta differenziata presso le apposite postazioni.

Il corretto trattamento dei rifiuti elettrici ed elettronici permette di evitare effetti dannosi per la salute umana e l'ambiente naturale, dovuti alla presenza di elementi pericolosi, nonché ad uno stoccaggio e ad una lavorazione non appropriati.

**Dichiarazione UE di Conformità 20/2017/RED**

Nome e indirizzo del fabbricante  
**Maxcom S.A., ul. Towarowa 23a, 43-100 Tychy, Poland**

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante

Oggetto della dichiarazione  
**GSM Mobile phone**  
**Nome del modello MM428BB**

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione

Direttiva 2014/53/UE

Direttiva 2011/65/UE (RoHS)

Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità.

EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010 +A12:2011+A2:2013	Report No.: STR17088377S, 2017-09-07
ETSI EN 301 511 V9.0.2 (2003-03)	Report No.: STR17088377E-1, 2017-09-08
Final draft ETSI EN 303 345 V1.1.7 (2017-03)	Report No.: STR17088377E-2, 2017-09-08
Draft ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03) Draft ETSI EN 301 489-52 V1.1.0 (2016-11)	Report No.: STR17088377E-3, 2017-09-08
EN 55032:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013 EN 55024:2010+A1:2015 EN 55020:2007 + A12:2016	Report No.: STR17088377E-4, 2017-09-08
EN 62209-1 :2006 EN 62209-2 :2010 EN 50360 :2001+A1 :2012 EN 50566 :2013	Report No.: STR17088377H, 2017-09-08

L'organismo notificato  
Phoenix Testlab, numero: 0700  
ha effettuato dell'intervento conformemente alla ALLEGATO III, Modulo B Direttiva 2014/53/UE e  
rilasciato il certificato di esame UE del tipo:  
Certificate No. 17-213151

Firmato a nome e per conto di: MAXCOM S.A.

luogo e data del rilascio:  
Tychy, 2017-09-14

nome, funzione:  
Adam Grzyś, Development Director





Alcune informazioni contenute nelle presenti istruzioni potranno differire a seconda delle configurazioni del telefono. Ciò può dipendere dal software installato, dall'operatore di rete e dalla scheda SIM. La ditta si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto ed alle sue funzioni senza informare preventivamente i clienti in proposito.

Assistenza tecnica, - numero: 32 325 07 00  
serwis@maxcom.pl o all'indirizzo e-mail:

**MAXCOM S.A.**  
**43-100 Tychy,**  
**ul Towarowa 23a**  
**Polonia**  
**tel. 32 327 70 89**  
**fax 32 327 78 60**

**[www.maxcom.pl](http://www.maxcom.pl)**  
**[office@maxcom.pl](mailto:office@maxcom.pl)**

